

Broj 02-015/24-4782

Podgorica, 4. 10. 2024. god.

## UGOVOR

### O POSLOVNOJ SARADNJI

Zaključen u Podgorici, 04. 10. 2024. godine, između:

1. **Sekretarijata za lokalnu samoupravu i saradnju sa civilnim društvom, Podgorica, Ul. Vuka Karadžića 16, Podgorica (u daljem tekstu: Naručilac), koji zastupa sekretarka Slađana Anđušić**  
i
2. **NVO Interlingua [REDACTED], [REDACTED]: [REDACTED]**

#### I. PREDMET UGOVORA

##### Član 1

Predmet ugovora je izvršenje međusobnih prava i obaveza ugovornih strana po **Lokalnom akcionom planu za mlade za 2024. godinu, usvojenim Zaključkom broj: 02-016/24-262 od 29. marta 2024. godine na XI sjednici Skupštine Glavnog grada, u organizaciji kursa engleskog jezika, u okviru operativnog cilja 1 "Razvoj omladinskih klubova, pružanje i jačanje neformalnog obrazovanja i bolja informisanost mladih", mjera 1.3.1 i aktivnosti pod nazivom "Organizovati kurs engleskog jezika".**

##### Član 2

U okviru predmeta ugovora, zadatak Izvršioca je da organizuje kurs engleskog jezika za mlade u Glavnom gradu.

Cilj aktivnosti je da mladim ljudima iz Glavnog grada obezbijedi edukaciju u vidu kursa engleskog jezika na nivou B1.1.

U radu sa polaznicima primjenjivaće se najsavremenija metoda sticanja praktičnog znanja iz engleskog jezika uz jezičke sisteme (gramatika, vokabular, funkcionalni jezik), uporedo sa razvijanjem svih jezičkih vještina (slušanje, čitanje, pisanje i govor), uz potenciranje žive komunikacije. Intenzivni kurs je osmišljen na način da je

fokus na studentu, na interaktivnom radu u parovima i grupama i baziran na autentičnim tekstualnim i audio-vizuelnim materijalima i simuliranju životnih situacija.

## **II. PRAVA I OBAVEZE**

### **Član 3**

Izvršilac se obavezuje da u cilju uspješne realizacije aktivnosti sprovede kurs engleskog jezika na kojem će učešće uzeti najmanje 20 mladih, uzrasta od 15 do 30 godina i da tom prilikom promoviše Glavni grad Podgoricu, Sekretarijat za lokalnu samoupravu i saradnju sa civilnim društvom- Kancelariju za mlade Glavnog grada kao partnera, čuvajući njen ugled.

Polaznici kursa će biti odabrani na osnovu prijave putem javnog poziva objavljenog na web stranici Kancelarije za mlade i društvenih mreža Facebook i Instagram.

### **Član 4**

Izvršilac se obavezuje da dostavi spisak učesnika, sprovede evaluaciju ugovorene aktivnosti i dostavi kopije evaluacionih listića Naručiocu.

### **Član 5**

Prostor za potrebe održavanja kursa iz člana 1 i 2 ovog ugovora, obezbijediće Naručilac i o tome obavijestiti Izvršioca najkasnije do 09. oktobra 2024. godine.

### **Član 6**

Ugovorene strane se obavezuju da će sve obaveze koje proističu iz ovog ugovora izvršavati odgovorno, stručno i kvalitetno na način koji obezbjeđuje najveću moguću zaštitu poslovnih interesa ugovornih strana.

### **Član 7**

Nadzor nad realizacijom ovog ugovora, izvršiće naručilac, neposredno, prisustvom na kursu.

## **III. ROK I CIJENA IZVRŠENJA UGOVORA**

### **Član 8**

Naručilac se obavezuje da za potrebe organizacije kursa iz člana 1 i 2 ovog ugovora, najkasnije do 10. novembra 2024. godine, obezbijedi sredstva u iznosu od 600,00 eura.

### **Član 9**

Izvršilac se obavezuje da kurs realizuje u saradnji sa Naručiocem počev od 10. oktobra 2024. godine.

#### IV. PRESTANAK UGOVORA

##### Član 10

Ugovor prestaje:

1. ispunjenjem ugovornih obaveza
2. sporazumnim raskidom
3. jednostranim otkazom zbog povrede ugovornih obaveza sa otkaznim rokom 3 dana, koji teče od dana saopštavanja drugoj ugovornoj strani odluke da se ugovor jednostrano raskine.

##### Član 11

Ugovorna strana koja je prouzrokovala štetu zbog jednostranog raskida, dužna je da je nadoknadi drugoj ugovornoj strani u visini stvarne štete.

##### Član 12

Ugovorne strane će nastojati da sva sporna pitanja koja nastanu po ovom ugovoru riješe sporazumno, a u suprotnom, nadležan je Privredni sud u Podgorici.

##### Član 13

Ovaj ugovor proizvodi pravno dejstvo danom potpisivanja.

##### Član 14

Ovaj ugovor je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, i to po 2 (dva) primjerka za svaku od ugovornih strana.

**NVO "Interlingua"**

**Sekretarijat za lokalnu  
samoupravu i saradnju sa  
civilnim društvom**



Izvršna direktorica



Sladana Anđušić

Sekretarka